

Gemeinde Eppan an der Weinstraße
Comune di Appiano sulla Strada del Vino



Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi

WEISSENBACH
RIO BIANCO

9



1:5000





Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi

WEISSENBACH
RIO BIANCO

9

1) Bestimmende Elemente

- Abschnitt des Weißenbaches
- Höfe und zugehörige Anbaufläche beidseitig des Baches

2) Beschreibung

Es handelt sich um eine Mulde am Fuße der von den Eppaner Burgen (Schloss Korb, Burgruine Boymont, Burg Hocheppan, Kreideturm) überragten Abhänge.

Die Kulturlandschaft ist hauptsächlich von dem aus der Schlucht unterhalb der Burgruine Boymont ausdringenden Weißenbach gekennzeichnet.

Da jener Bach im betreffenden Abschnitt bisher nur leicht verbaut wurde und daher noch eine gewisse naturalistische Kennzeichnung besitzt, verleiht er dem Ensemble einen besonderen malerischen Charakter.

Erhalten geblieben und derzeit noch erkennbar ist, trotz der Gestaltungsvielfalt, die Bautypologie der Hofanlagen (Weinhof).

Das interessierte Landwirtschaftsgebiet ist vornehmlich mit Reben angebaut.

Einige Bauten stehen unter Denkmalschutz, unter anderen der Firmaleinhof, von wo aus ein Fußweg zur Burgruine Boymont führt.

Im Bauleitplan der Gemeinde sind die vom Ensemble interessierten Flächen als Landwirtschaftsgebiet (weitaus überwiegend), als Wald und als Gewässer ausgewiesen.

Das Gebiet unterliegt keiner besonderen Landschaftsschutzbindung.

1) Elementi costitutivi

- Tratto del rio Bianco
- Masi e terreni coltivati di pertinenza su entrambi i lati del rio

2) Descrizione

Si tratta di una insellatura ai piedi delle pendici sovrastate dai castelli di Appiano (castel Korb, rovine di castel Boymont, castel d'Appiano, Kreideturm).

Il paesaggio agricolo è caratterizzato soprattutto dal rio Bianco, che fuoriesce dalla forra sottostante le rovine di castel Boymont.

Dato che nel tratto interessato tale rio ha per ora subito soltanto leggeri interventi di regolazione e pertanto conserva un certo aspetto naturalistico, esso conferisce all'insieme un particolare carattere pittoresco.

Nonostante la varietà formale delle costruzioni, si è conservata ed è tuttora leggibile la tipologia edilizia dei masi (maso vinicolo).

La superficie agricola interessata è prevalentemente coltivata a vigneto.

Alcune costruzioni sono soggette a tutela monumentale, tra l'altro il maso Firmalein, da dove si diparte un sentiero che porta alle rovine di castel Boymont.

Nel piano urbanistico comunale le superfici interessate dall'insieme sono classificate come zona di verde agricolo (in larga prevalenza), bosco e acque.

Il territorio non è soggetto ad alcun particolare vincolo paesaggistico.



**Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi**

**WEISSENBACH
RIO BIANCO**

9

3) Kriterien für die Ausweisung

- a) Historischer Wert / in Bezug auf das kunsthistorische Interesse der denkmalgeschützten Bauten
- b) Malerischer Charakter / in Bezug auf den Bach und die Gestaltungsvielfalt der Bauten
- i) Fortbestand der Bautypologie / in Bezug auf die Beschaffenheit der Hofanlagen

4) Spezifische Hinweise zum Schutz der Wertelemente des Ensembles

- Für die denkmalgeschützten Bauten sind ausschließlich Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten zulässig.
- Für die Hauptgebäude auf Bp. 356/1, 356/2, 358, 359, 360, 595, 596 und 597 K.G. Eppan ist grundsätzlich die Erhaltung des äußeren Erscheinungsbildes (Fassaden, Dachform, ortsbildprägende Architekturelemente) vorgeschrieben.
- Bei Abbruch und Wiederaufbau bzw. Erweiterung des Baubestandes, sofern zulässig, darf grundsätzlich weder der Standort verlagert werden, unbeschadet der im Sinne von Art. 107, Absatz 13 des Landesraumordnungsgesetzes zulässigen Kubaturumlegung, noch eine Aufteilung oder Zusammenlegung von Baumassen erfolgen, während jedenfalls die Bautypologie (Ansitz, Weinhof, landwirtschaftliches Wohnhaus usw.) zu respektiert ist.

3) Criteri per l'individuazione

- a) Valore storico / con riferimento all'interesse storico-artistico delle costruzioni soggette a tutela monumentale
- b) Carattere pittoresco / con riferimento al rio ed alla varietà formale delle costruzioni
- i) Permanenza della tipologia edilizia / con riferimento agli schemi costruttivi tipici dei masi

4) Indicazioni specifiche per la tutela degli elementi valoriali dell'insieme

- Per le costruzioni soggette a tutela monumentale sono consentiti soltanto interventi di restauro conservativo.
- Per gli edifici principali in p.ed. 356/1, 356/2, 358, 359, 360, 595, 596 e 597 353 C.C. Appiano è in linea di principio prescritta la conservazione dell'aspetto esteriore (facciate, forma del tetto, elementi architettonici caratterizzanti l'ambiente).
- In caso di demolizione e ricostruzione rispettivamente ampliamento della preesistenza edilizia, qualora ammissibile, sostanzialmente non è consentito modificarne la posizione, fatto salvo il trasferimento di cubatura ai sensi dell'art. 107, comma 13 della legge urbanistica provinciale, né procedere a suddivisioni o aggregazioni di cubature, mentre deve comunque rispettarsi la tipologia edilizia (residenza, maso vinicolo, edificio residenziale



Ensembleschutz
Tutela degli Insiemi

WEISSENBACH
RIO BIANCO

9

- Bei Zweckumwidmung schutzwürdiger landwirtschaftlicher Betriebsgebäude, sofern zulässig, sind hauptsächlich das Verhältnis zwischen strukturellen Mauerteilen und hölzerner Ausfachung sowie die Einsicht des Dachstuhls durch das Giebelbundwerk als kennzeichnend für das äußere Erscheinungsbild des Gebäudes zu betrachten.
- Bei jeglichem baulichen Eingriff muss die Wahl von Stilausrichtung, Bauart und Materialien die Einfühlung mit dem Standort und die Harmonisierung mit den örtlichen Baubestand gewähren.
- Schrägdächer sind mit Mönch-und-Nonne-Ziegeln einzudecken, Dachgauben sind mindestens 1,50 m hinter der Dachrinne anzusetzen und in einer maximalen Breite von 1,50 m auszuführen, Dacheinschnitte zur Verwirklichung von Balkonen und Terrassen sind zu vermeiden, Solaranlagen auf Fassaden sind nicht gestattet. Sie sollen unter Berücksichtigung der technischen Möglichkeiten und effizienten Funktion so angebracht werden, dass sie das Erscheinungsbild des Ensembles möglichst wenig beeinträchtigen.
- Die Flächenwidmung im Bauleitplan der Gemeinde (Landwirtschaftsgebiet, Wald usw.) sollte möglichst erhalten bleiben.
- Die Erweiterung der Verkehrsflächen, sofern für die Verkehrssicherheit erforderlich, darf ausschließlich unter der Bedingung erfolgen, dass dabei nicht ortsbildprägende Elemente (Einfriedungen, Tore, Brunnen, Bäume usw.) entfernt oder beschädigt werden.
- Eine zusätzliche Versiegelung des Bodens ist grundsätzlich zu vermeiden.
- Bildstöcke, Wegkreuze, Stütz- und Einfriedungsmauern, rurale ecc.).
- In caso di cambiamento di destinazione d'uso di edifici aziendali rurali degni di tutela, qualora ammissibile, sono da considerare determinanti per l'aspetto esteriore dell'edificio soprattutto la proporzione tra muratura e tamponamenti in legno nonché la vista del sottotetto attraverso le strutture reticolari del timpano.
- In occasione di ogni intervento edilizio la scelta dell'orientamento stilistico, della tecnica costruttiva e dei materiali deve essere tale, da garantire la sintonia con il sito e l'armonizzazione con la preesistenza edilizia locale.
- I tetti a falde inclinate sono da coprirsi con coppi, gli abbaini devono essere arretrati di almeno 1,50 m rispetto alla grondaia e non superare la larghezza di 1,50 m, sono da evitare discontinuità nei tetti per realizzare balconi o terrazze, non è consentita l'applicazione di pannelli solari sulle facciate. Gli stessi devono essere applicati tenendo conto delle possibilità tecniche e della funzione efficiente, in modo tale da pregiudicare quanto meno possibile l'immagine dell'insieme.
- La zonizzazione nel piano urbanistico comunale (zona di verde agricolo, bosco ecc.) è possibilmente da conservare.
- L'ampliamento della superficie viabile, qualora necessario per la sicurezza del traffico, può avvenire soltanto a condizione che con ciò non vengano eliminati o danneggiati elementi caratterizzanti l'ambiente (recinzioni, portali, fontane, alberi ecc.).
- È in linea di principio da evitare una ulteriore impermeabilizzazione del terreno.
- Capitelli, crocefissi, muri di sostegno e di recinzione, steccati, cartelli segnaletici ecc. sono da conservare,



Ensembleschutz Tutela degli Insiemi	WEISSENBACH RIO BIANCO	9
--	-----------------------------------	----------

Zäune, Hinweisschilder usw. sind zu erhalten, sofern sie von dokumentarischem Interesse sind oder ortsbildprägende Merkmale aufweisen.

- Eventuell erforderliche neue Hinweisschilder sind in bescheidenem Ausmaß und einheitlicher Form (ohne Ikonographie) vorzusehen.
- Für eventuelle neue Einzäunungen, sofern aus Sicherheitsgründen erforderlich, sind ortsübliche Techniken und Materialien zu verwenden.
- Bauliche Eingriffe an Gebäuden, welche unter Denkmalschutz stehen, sind mit dem Denkmalamt abzustimmen und diese Abstimmung ist auch für den Ensembleschutz gültig.

qualora siano di interesse documentario o siano caratterizzanti per l'ambiente.

- Eventuali nuovi cartelli segnaletici sono da prevedere con dimensione modesta e con forma unitaria (senza iconografia).
- Eventuali nuove recinzioni, qualora necessarie per motivi di sicurezza, sono da realizzarsi adottando tecniche e materiali tipici del luogo.
- Interventi edilizi in edifici, soggetti a vincoli di tutela storico-artistica, devono essere concordati con l'Ufficio beni architettonici ed artistici e quest'accordo è valido anche per la tutela degli insiemi.